

英國興起「母語」教育熱潮

提供單位：駐英國代表處文化組

英國不同地區的英語口音與腔調，一直以來是英國多元化的一種呈現，真正使用所謂「標準發音 (RP, received pronunciation)」的英國人數並不多，此外，英國除英格蘭以外，各地皆有屬於自己的語言，更增添英國國內語言教育之複雜性。同時，由於教育權利下放給各地區政府，近年來，一股以母語教學的風潮更在北愛爾蘭、威爾斯與蘇格蘭地區延燒，使得英國學校的語言教育現況更為多樣。專家相信，雙語的學習使用會加速學生學習的能力，並且在學校教育中佔優勢。

以蘇格蘭地區為例，蘇格蘭文化部長 Linda Fabiani 提出蓋爾語是屬於蘇格蘭的語言，同時是蘇格蘭文化的一部份。蘇格蘭地方政府已經起草一份「蓋爾語推廣計畫 (Gaelic Language Plan)」，首先希望透過雇用會說蓋爾語 (Gaelic) 的員工或提供在職員工相關訓練，由官方機構發起在蘇格蘭推廣蓋爾語之使用。

目前英國國家廣播公司 (British Broadcast Company, BBC) 已有蓋爾語頻道 BBC Alba，已於 2008 年九月開播，目前提供衛星電視與網路收視的服務，目的在吸引蘇格蘭地區觀眾與推動蓋爾語的普及。在 1997 年僅有 112 位蘇格蘭學生學習蓋爾語，在當地政府的鼓

勵下，2007 年已經有 2601 位學生在全蓋爾語或雙語學校中接受蓋爾語教育。

而在北愛爾蘭學習愛爾蘭語的學生數目，由 1992 年的 484 位成長至 2008 年的 3285 位，亦呈現成長的趨勢。北愛新芬黨(Sinn Féin) 領導人 Gerry Adams 與英國政府協商後宣布，英國首相布朗 Gordon Brown 將給予北愛爾蘭六百萬英鎊的經費，推動愛爾蘭語教育。除此之外，北愛爾蘭電影暨電視委員會 (the Northern Ireland Film and Television Commission) 也投入經費，發展愛爾蘭語電視節目製作部門。

然而，蘇格蘭與北愛爾蘭地區雙語教育 (bilingual education) 皆比不上威爾斯地區的普及，目前威爾斯地區的學生有 20% 是完全以威爾斯語 (Welsh) 作為學習各種科目的媒介。根據威爾斯議會政府 (Welsh Assembly Government) 的統計，該地區中學學生在威爾斯語學校接受教育的數目已經達到 40,756 人。約有 40% 的學童能流暢地使用威爾斯語，而在他們父母的世代，僅有兩成的人能說威爾斯語，由這個跨世代的比較，可以看出威爾斯語復興運動進行得相當成功。

若干威爾斯的大學，也將部分研究人力投入英語及威爾斯語的雙語教育研究上，Bangor 大學便是其中一例。該校的 Colin Baker 教

授是此一領域的專家，他指出擁有雙語能力的學童通常有較高的智商，而且會增進大腦中的連結與對大腦的刺激。

英國國家廣播公司派駐威爾斯的教育特派員 Colette Hume，根據其長期對威爾斯地區雙語教育的觀察指出：由於英國中央政府將權利下放至各地區政府，同時加上這些地區對雙語語言人才的需求日增，所以形成目前此一雙語教育的熱潮。而且，在全球化時代，人們都傾向於保持屬於自己的認同，使用本地的語言是一種認同建構的過程，代表這些地區的民眾對其原生本土的認同。

資料來源：www.bbc.co.uk：“Local UK languages ‘taking off’; Government sets out bilingual bid; £6m ‘promised to Irish language’”。

